



■シドニー日本クラブ会報誌

**August
2022**

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人・日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着と維持に努め、他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



**9月10日は日本の祭りです！
JCS創立40周年記念企画大募集！
キラリと光る●松元由紀乃さん**

先月の理事会から

◆JCSフェイト 担当者:マーン、藤田

○理事会前に各理事にメールで確認し、天候を鑑みキャンセルすることと決定し、各方面に連絡を行った。

◆チャッツウッド日本祭 9月10日(土)

○ステージは昨年18団体(オープニング式典含む)で、オープニングの時間を1時あるいは1時半スタートを希望する旨、ウィロビー市長秘書に連絡する。

○理事は9時集合。

○駅前モールでの開催。今年の出展(店)料は\$550(GST込)。展示出店者向けに告知Emailを送付済み。

○州政府へのグラント申請と、カウンスルへの会場費免除の申請済み。

○今年もJapanaroo 2022のイベントとして開催する。

○ワークショップ:書道・華道・茶道は参加了承済み。

○当日参加理事:コステロ、水越、チョーカー、藤田、リヒター、斉藤、堀田、マーン、ホジュキンソン、渡部(13時~)

○各部門担当者

総括:水越、ステージ:チョーカー・多田、VIP担当:コステロ、運営本部:リヒター・藤田、ボランティア管理:マーン・堀田、金魚:斉藤・阿部・渡部、着物:ホジュキンソン、ワークショップ:松隈、広報:ホジュキンソン・斉藤、出展(店)管理:コステロ・渡部

○ボランティア説明会を9月7日午後6:30に開催。募集対象は18歳以上、ワクチン証明不要。当日9:30~19:30のボランティア活動(3~4時間の休憩を含む)

○アボリジニのパフォーマンスについて:堀田、渡部が問い合わせ中。

◆2023年JCS40周年事業計画について

○キャンベラの日本国大使公邸へのバスツアー訪問の可能性を大使に打診済。

○企画案:カウラに桜の木の記念植樹(一本\$1,000で受付)、会食、バスツアー、講演会、映画会、JCS記録ビデオ作成など。「JCSだより」で会員からも案を募集中。

◆「JCSだより」のオンライン化(電子版)

○2023年12月号まで現行の郵送サービスを行う。

◆総領事館より

○在外公館選挙に來られた方々への謝意が伝えられた。

○ハーグ条約セミナーの案内(メールマガジン参照)。

◆その他

備考:9月17日総会(午後2~3時)、及び11月2日の理事会会場予約済。12月4日忘年会を検討。

8月3日理事会はzoom、8月31日を9月の理事会とし、9月7日にボランティア説明会を行う。両日共zoom会議とする。

●2022年7月定例理事会 7月6日 7:30-10:00pm (Zoom)

出席:野田領事、コステロ、チョーカー、水越、藤田、リヒター、多田、ホジュキンソン、マーン、堀田、斉藤、渡部、フォード、林

欠席:松隈、阿部、小柳、川上

●会員世帯数:360世帯(一般81世帯・学校279世帯)+法人会員1社



◆学校からの報告

●City校:14クラス、生徒数220名、154世帯

6月25日に2学期が無事終了。2学期は、こどもの日のイベントから始まり母の日、父の日、七夕と文化行事も多く、子どもたちは楽しく体験しつつも日本語学習を頑張っていた。3学期初日の7月23日は、2020年3月に新校舎に移動して以来、初めての対面での保護者会と保護者向け校内ツアーを予定。今学期は、小学部スピーチ発表会、3年ぶりの運動会を予定しており、保護者にも参観していただく。小学部のクラスは、スピーチ発表会に向けて準備を進めている。幼児部スピーチ発表会は、4学期に行う予定。スピーチ発表会後には、生徒たちの頑張った成果が現れ、日本語力が伸びているように思う。今年の発表会も今からとても楽しみです。

●Dundas校:10クラス、生徒数130名、87世帯

2学期7週目にロックダウン・避難訓練が実施された。悪天候の1学期からの延期でようやく天候にも恵まれ、子供達は先生方の指示に従い、スムーズに行動・避難できた。8週目に2年ぶりにフリーマーケットを開催。保護者は不要品を出店し、子供達は各々欲しいものを購入していた。9週目は七夕の行事を体験。子供達はそれぞれ笹の木をもらい、短冊に願い事を書いたり、飾りつけを楽しんでいた。途中休校が入ったため、10週目(7月2日)が終業式となったが、2学期は多くの行事で、子供達は沢山の楽しい体験ができ、活気にあふれた学期となった。

●Edgecliff校:5クラス、生徒数54名、38世帯

6月25日に2学期最終日を無事終えた。最終日は、少し早いが7月7日の七夕の行事を各クラスが取り組んだ。七夕のお話の動画を見たり、折り紙で工作したり、短冊に願い事を書いて用意した笹につけたりと、皆うれしそうに参加してくれた。2学期で辞める先生もいて、新しい先生やアシスタントの準備が始まっている。また、州政府のグラントで、IT機器を購入したり、3学期は新しい体制で始められるように、休み中に準備を進めていきます。

日本の祭り Chatswood で9月10日開催

シドニー日本クラブでは、2015年から毎年、Chatswoodで日本の祭りを開催してきました。毎年多くの方々に来場いただいている祭りは、文化交流イベントとしてシドニー北部地域で最大規模のイベントです。今年も、JapanarooとWilloughby CouncilのEmerge Festivalのイベントとして盛大に開催します。是非、日本人をはじめ、オーストラリア人の方々の参加を願っています。また、日系企業・団体の皆さんからご協力をいただき、大盛況にしたいと願っています。

Matsuri Japan Festival in Chatswood 2022

日時: 2022年9月10日(土)午前11時~午後6時

会場: Chatswood Mall, Chatswood

主催: シドニー日本クラブ (Japan Club of Sydney)

申込: JCS事務局 Email: jcs@japanclubofsydney.org



※出店・出演・イベント運営のボランティアをご希望の方は、JCS事務局までお申し込みください。



JAPANAROO 2022™

昨年に続き、今年も日本関連イベントを催す「JAPANAROO 2022」が、9月3日~11日の予定で開催されます。9月3日(土)のJapan Expo、9月10日(土)のチャッツウッド日本祭り、9月8日(木)~11日(日)の盆栽展など、すでに25の日本関連イベントが決まっています。また、今年のJAPANAROOのキービジュアルを、日豪両国で活躍する画家のケン・ドーン氏が制作しました。多くの方が期間中の様々なイベントに参加されるようお願いします。

総領事館からお願い(在留届の提出)

外国に3か月以上滞在する日本人は、最寄りの大使館又は総領事館等に「在留届」を提出することが義務付けられています。大規模な災害が発生した場合など、当館では、オーストラリアの関係当局に連絡を取って邦人の被害について確認をする一方、在留届を確認して該当地域にお住まいの方に、直接ご連絡を差し上げ安否を確認することがあります。在留届は、このような災害時の安否確認のためにも使用いたしますので、届出内容に変更(住所や同居家族の変更等)が生じた場合には「変更届」を、帰国の際には「帰国届」をご提出いただくようお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/index.html>

親睦の会 だより

- A地区 (North Sydney以南) 加藤真理 (Tel: 0405-235-365)
Email: marikato777@gmail.com
- B地区 (Chatswood以東) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com
- C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 加藤真理、フェレル道子、事務局長: ピアス康子
ボランティア: 朝比奈富美子、カーター洋子、斉藤なお子、橋本克子 (五十音順)

会員募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

■2022年8月例会のご案内

【会場に集まりましょう！年次総会とビンゴ大会】

一昨年そして昨年の年次総会は、新型コロナウイルスの市中感染が拡大している状況を受けて、NSW州政府が規制を強化しました。それに伴いオンラインでの (Zoom) 開催を余儀なくされました。今回は、会場に集まって開催できます。

総会の後は要望の声が多いビンゴ大会で楽しみましょう。景品をお持ち帰りになる袋は、ご自分でご用意ください。

今回は、みなさんにアルコールを提供する許可を得ましたので、再会を喜び合う乾杯をしたいと思います。ジュース類もご用意しますので、飲みながら久しぶりのビンゴで盛り上がりましょう。

4

■日時: 2022年8月13日 (土) 正午～午後2時40分

■会場: The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

■申込み〆切り: 8月5日 (金)

地区担当者まで出欠およびお弁当の注文のご連絡をお願いします。

(各地区の連絡先は、このページの冒頭をご参照ください。)

■会費: 会員\$5 / 非会員\$7 (お茶・コーヒー・紅茶、会場費込)

■お弁当の注文: 特製和食弁当\$12

■ご自分のカップをご持参下さいますようお願いいたします。

【お知らせ】

7月9日 (土) に予定していましたJCSフェイトは、長く続いた雨による会場のダメージ等から、参加者の安全を優先し中止と決定されました。

食材はじめ、様々な準備もほぼ完了し、パフォーマーも練習を重ね楽しみにしておりましたが誠に残念でありました。来年はお天気に恵まれますように。



【訃報】

親睦の会の会員であられ、JCSだよりの「はるこの日々雑感」に、感情表現豊かなコラムを執筆されていたロビンソン治子さんが、2022年7月7日にご逝去なさいました。

息子さんによりますと、お住まいであったチャットウッドのドガティアパートメントで、痛みもなく安らかに眠りについたのであります。享年96歳。心よりお悔やみ申し上げます。

JCSのクラブライフ



シドニーソーラン踊り隊

毎週土曜日に小学校の体育館で練習をしています。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと様々なイベントで踊ります。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。

練習日：毎週土曜日2時～3時

場所：Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray)

お問い合わせは、Email: jcs.soran@gmail.com まで。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



JCSフラアロハ・ハワイアングループ

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、明るく楽しく美しく、生き生きと生きるをモットーに和気あいあいと踊っています。

楽しく踊って元気になりませんか？

分散レッスンで毎週少人数で練習を再開しています。

ご興味のある方、先ずはご連絡下さい。年齢は問いません。

練習日：毎週火曜日午前11時～12時

場所：Dougherty Community Centre Annex, Chatswood

お問い合わせは、Email : jcshulaaloha@gmail.com 綾まで



JCSソフトボール部

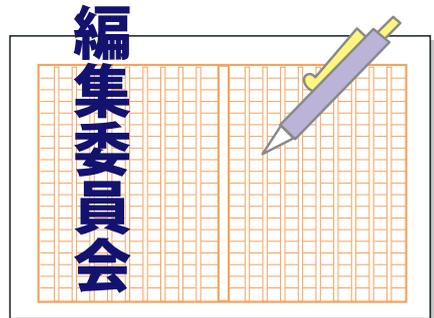
ソフトボール大会は毎年5月と11月の2回開催しています。5

今年の秋季ソフトボール大会では優勝しました！

JCSソフトボール部では女性選手を急募中です！一緒に優勝目指しませんか？家族で応援に来ませんか？興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：ckato@nh-foods.com.au または、

電話：0402-011-198 (ソフトボール部部长 加藤雅彦)



編集委員会

シドニー日本クラブの会報誌「JCSだより」を編集しています。会員からの投稿をお待ちしています。また、誌面作りに興味のある方、一緒に会報誌を作りませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：jcs@japanclubofsydney.org または、

電話：0421-776-052 (JCSだより編集長 渡部重信)



教育支援委員会

シドニー日本クラブの日本語学校三校の運営に関する支援を行っています。その他、継承日本語教育についてのセミナー活動なども行っています。

お問い合わせは、以下までお願いします。

メール：jcs@japanclubofsydney.org または、

電話：0421-776-052 (JCS事務局)

スピーチ発表会に向けて

2学期も無事終わり、冬休みには子ども達も少しゆっくりできたのではないかと思います。ただ、国境が開いて以降海外へ渡航する生徒も増えている上、オーストラリアではコロナ感染症の第三波が懸念されています。3学期も子ども達の健康と安全を第一に、感染予防に気を付けていきたいと思っています。

本校では8月に、スピーチコンテストならぬスピーチ発表会を3日間にわたって開催します。今年は、クラス毎に決めたテーマに沿って、現地校ホールにてクラス単位でスピーチをします。原稿は2学期にほぼ出来上がっているようで、3学期の初めは生徒の進度によって原稿の清書や読む練習をするとのこと。2学期に予定していた授業参観の開催が難しかったため、その代わりとしてスピーチ発表会には保護者の方にも参席していただくこととなりました。今回は小学部ですが、幼児部は4学期に行く予定となっていますので、幼児部生徒の保護者の方々にはもう少しお待ちいただくこととなります。普段の授業風景を見ていただくことは叶いませんでしたが、スピーチ発表会は子どもの成長が感じられる瞬間となるはずですので、多くの保護者の方にご参列いただければと願っています。

6

クラス紹介 もも組



もも組は、3歳から5歳の15名全員が今年から日本語学校に通う新生児です。初めての学校生活に少し緊張していた子ども達も、今ではお友達や先生達と仲良くなり、毎週楽しく学習をしています。

毎週の授業は、朝の会から始まります。名前を呼ばれたら「はい」と手を挙げて返事をし、日付と曜日、天気の確認をし、朝の歌を歌います。そして朝の会が終わると、すぐにひらがな学習を行います。ひらがなは毎週3文字ずつ学習し、読みと書き練習、またそのひらがながつく言葉探しを行い、2学期の最後には46文字全てを一通り終えました。3学期からは、あいうえお順にひらがなの復習をし、ひらがな静音の読みと書きを定着させる学習を

行っていく予定です。こども達の大好きな読み聞かせでは、紙芝居やエプロンシアター、パネルシアターなどを使い、物語をより楽しみ、理解が深められるよう取り組んでいます。また、工作や日本の伝承遊び、節分や七夕など日本の行事を体験をする事で、楽しく日本語を学び、文化に触れる授業も行なっています。

3学期には、運動会も予定されています。クラスの友情関係を育みながら、楽しいクラス作り、また学校行事に取り組んでいきたいと思っています。(担任:クリバー陽子)

クラス紹介 すいか組



すいか組は、今年JCSに入学したpreschoolerからKindyの子供達のクラスです。男の子が多いものの、女の子たちも負けないくらい元気いっぱい、毎週賑やかに学んでいます。

まだ新生児ということで、1学期はまずは学校に慣れることや教員と子供たちの仲を深めることを大切にしながら学びました。クラスの中でもダンスやゲームをよく取り入れたせいか、仲のいいお友達ができたように感じます。2学期になり、端午の節句や七夕などのイベントを通して、それぞれの子供達らしい姿をより見せてくれるようになりました。またその中で、子供達も臆することなく英語でも日本語でも教員に話を聞いてもらいたい、自分もみんなの前で何か発表したいという姿がよくみられます。学習面では1学期はえんぴつの持ち方や姿勢、運筆をしっかりと身につけ、少しずつひらがなの学習に入っていました。1学期と2学期を通して50音には一通り触れたので、3学期からは50音順に音や文字が一致できるような学習ができるように支援していきたいと考えています。また、これからスピーチ発表会や運動会など行事も盛り沢山あるので、元気いっぱいなそら組らしくみんなで楽しみながら取り組んでいきたいです。

(担任:藤田有菜)



七夕・終業式

ダングス校では、ひとり一本の笹の葉を、飾りや短冊といっしょに生徒たちに渡すことが、今年もできました。放課後、飾りつけた笹を持って帰る、子どもたちの嬉しそうな姿が見受けられました。例年の行事を無事終えて、学期末を迎えることができ、ほっと一安心です。

クラス紹介 流れ星組

今月は流れ星組の紹介です。担任の関口久子先生のご指導のもと、15名の生徒が日本語を学んでいます。生徒全員に今回は次のような質問に答えてもらいました。

Q1:あなたはうちゅうひこうしにえらばれました。どこへいきたいですか?なにをしたいですか?

Q2:こんどにほんにいったら、なにをしたいですか/どこへいきたいですか?

れいら A1:つきともくせいにいつてみたいです。**A2:**にほ



んにいったら、ばあばにあいたいです。ばあばといっしょにおけしょうをしたいです。ゆきであそびたいけど、こわいのがっこうにはいきたくないです。

れい A1:つきたいよう ロケット。**A2:**ぼくはひとりでにほんへいたらおもちゃをかいます。

りんか A1:もくせいにいきたいです。**A2:**にほんでジェットコースターにのりたいたいです。

さち A1:つきにいきたいです。**A2:**わたしは4がつににほんへいつて、トイザラスにいきました。

らいしゃ A1:わたしはつきにいきたいです。**A2:**わたしはにほんにいつて、おばあちゃんとおんせんにいきたいです。

はんな A1:つきにいつて、うさぎさんとおもちつきをしたいです。**A2:**わたしはこんどにほんへいったら、スーパーマリオワールドにいきたいです。

はな A1:わたしはどせいにいきたいです。どせいのわをたんけんしたいからです。**A2:**わたしはこんどにほんにいったらおばあちゃんとくらふとをしたいです。

らな A1:かせいにいきたいです。**A2:**わたしはこんどにほんにいったら、ハリーポッターワールドにいきたいです。そしてオリバンダーワンドをかいたいたいです。わたしはにほんへいったらほっかいどうにいきます。

もあ A1:わたしはつきとうちゅうにあるほしをみたいです。**A2:**わたしはこんどにほんへいったら、さくらのきのし

たでピクニックをしたいです。

りく A1:もくせいにいきたいです。**A2:**ぼくはにほんにいったら、ディズニーランドにいつてママとかいものをしたいです。じいじとばあばとあかちゃんのいどこにあいたいたいです。

あなべる A1:わたしはおひさまにいきたいです。だつておひさまはあたたかいんだもん。あとうちゅうステーションへいきたいです。うちゅうステーションでうかびたいたいです。うかん

でかけっこをしたいです。あとほかには、はしったりボールであそびます。**A2:**わたしはにほんにいったら、おばあちゃんのいえにとまつて、おばあちゃんとかいものにいきたいです。

ゆな A1:つきにいつてとびたいたいです。かみさまがなにをしているかみてみたいです。**A2:**わたしはこんどにほんにいったら、ディズニーランドにいきたいです。ジェットコースターにのりたいたいです。

のあ A1:つきではしる。**A2:**にほんにいったら、さくらをみにいきたいです。おすしをいっばいたべたいたいです。

あみりあ A1:つきにいつてうさぎをみたいです。**A2:**おじいちゃんとおばあちゃんとディズニーランドにいきたいです。

流れ星組紹介

Y1とY2、男の子5人、女の子11人合計15人が、毎週登校して日本語の勉強をがんばっています。去年はコロナ禍で後半、2学期間、オンライン授業も影響しているかどうか、表情が乏しい静かな子どもが多いと感じられましたが、少しずつ表情豊かに笑顔が増えてきました。流れ星組では、ひらがなの定着、カタカナ練習、助詞を使つ話す、書く練習を繰り返しています。なるべく子ども達が、興味を持つことを取り入れていきます。体の勉強では、体各部位の名前や働き、そして実際に聴診器を使って脈々と流れる心音を聴き、みんな生きているのを実感しました。そして、今ここにいる自分は、お父さん、お母さん、そのまたお父さんお母さんとずっと続く先祖の方から命を受け継いで自分がここにいるということをお盆、お彼岸などの授業を通して学んでいきます。

楽しみながら日本語の勉強をして、聞く、話す、読む、書く力をより確かなものにしていきたいと思ひます。日本語の授業が解れば授業も楽しく参加できます。

学校役員さん、保護者の方々には、ここ数年長引くコロナ禍で、いつもにも増してご協力をいただき、クラス運営ができて感謝申し上げます。(担任:関口久子)

流れ星組の皆さん、久子先生ご協力ありがとうございました。(事務 築山)



3学期が始まりました！

お休みが終わって久しぶりに会う子供達はさらに身長が伸び、なんだかちょっぴりお兄さん、お姉さんになっているようです。元気に日本語で挨拶ができるようになった幼児部の子供達、日本旅行での体験を楽しそうに話してくれる小学部の子供達、どの子も日本語を使って自分を表現できるようになっていく姿はとても頼もしく思います。日本語の力だけではなく、世界へ羽ばたく子供達の成長のお手伝いをしながら、私たちも日々子供達から様々なことを学ばせてもらっているように思います。今学期もエッジクリフ校からは毎週、楽しそうな笑い声が聞こえてくることでしょう。

クラス紹介 さくらんぼ組

さくらんぼ組はエッジクリフ校の最年長で、Y3-Y6の生徒たち10名のクラスです。2015年の開校とともに入学した生徒も在籍しています。2学期からは新しい生徒も加わり、とても良い刺激になっています。



8

今年の1学期から2学期にわたり、二年生の教科書をしっかりと復習しました。毎週、教科書の一部を抜粋して、その構成を整理した後は、同じ構成の文章を書いてみる、という課題を繰り返しています。最初に朗読するときには、ぼんやりとしか捉えられていない様子でも、丁寧に解説をした後、じっくり時間をかけて考えたり、友達と相談しあったり。最後には見事な文章を構成することができて、発表するときには積極的に手を挙げる生徒もいます。散文が得意な生徒、詩が得意な生徒など



様々で、日本語を流暢に話す能力とはあまり関連性がないのが、また面白い現象だと、毎回感心しています。普段は英語で十分に読書をしている年齢なので、その読解力や創造性が反映されるのだと思います。

自然な会話を促すために、様々なゲームを取り入れているのですが、教科書の『わたしはおねえさん』から着想したのが兄弟姉妹ゲームです。年齢と性別を書いたカードを2人が同時に引き、自分と相手のカードを比べて、自分の続柄を早く言い当てます。「2才男の子」「7才女児」の場合、「弟！」「お姉さん！」と早く言った方が勝ちです。英語では年齢の上下は区別しないせいか、とっさに判断するのは意外に難しかったようで、「弟」というところが「妹」になってしまったり、「わかっていたのに！」と悔しそうなこと。

2学期の後半は、『スーホの白い馬』にじっくりと取り組みました。モンゴル民話を日本語で学ぶという不思議な光景ですが、この物語は1968年から50年以上も日本の教科書で読み継がれているものです。いつかこのクラスの生徒たちが大人になり、世代の違う日本育ちの人と共通の思い出として話す日が来るのかもしれないと想像すると、感慨深いものがあります。



授業に関連した工作や実験も取り入れています。『スーホ』の馬頭琴にちなんで、ティッシュボックスと輪ゴムを使った弦楽器を作りました。音階をわかりやすくするために3弦で作りましたが、4弦、6弦と増やす生徒もいて、馬頭琴ならぬギターができた大喜びでした。箱の空洞が音を響かせること、輪ゴムを強く引っ張ると音が高くなること、緩めると音が低くなること、微妙な音の高低に耳を澄ませてチューニングすることなどを体験できました。楽しみながら科学への探求心を刺激する時間になったようです。日本語学校での経験を日常の遊びに活かせたら、学ぶことへの前向きな気持ちにつながるのではないかと期待しています。

3学期からは、三年生の教科書を使い始めます。新出漢字も増えるので、毎週6文字ずつを目標に、着実に進めていく予定です。

(担任: コーキル津鎖子)

ちょっと

気軽にガーデニング

第10回



皆さんこんにちは。寒い日が続きますね。それでも日がだんだん伸び、日当たりの良い所では梅がちらほらと咲き始めましたね。

花が少ないこの時期、私の庭には今年素敵な花が咲きました。沈丁花です。(写真①)ゆり、フリージア、くちなしと並んで香りがとっても良い花です。日本ではよく見かけるのですが、オーストラリアのお庭で咲いているのはほとんど見たことがありません。でも実はこれ、最近では普通に花屋で売っています。ただし、花が咲いていないまだ小さな苗のうちに売っているため、沈丁花を買おうと思って行かないと見つけにくいかもしれません。今年はその苗を買って3年目、見事に花が付き素晴らしい香りを楽しませてくれています。実は去年もちょっとだけ咲いたのですが、全く香りがなかったのです。成熟するのに3年かかりました。



いま、可愛らしく咲いているのがスノーフレク。(写真②)一度球根を植えると世話なしで、強くて、毎年咲いて、おまけに増えていくという優れたもの。花のない時期に目

を楽しませてくれます。

もうひとつ見事に咲いているのが蘭。(写真③)蘭にも種類があって、これはシンピジュームです。蘭は値段が高いし難しそうと敬遠しがちですが、このシンピジューム、サイズにもよるけど30ドル台で買えます。おまけに丈夫で、毎年咲きます。私はあんまり何にもしていません。あまりに成長してキツキツになったら植え替えですが、キツキツのほうが花が咲きます。蘭はうっとうしの美しさです。



私は花が終わってきた頃に安売りしてるのを買ったりもします。

もうすぐ春が近づいてきたら、野菜でも植えますか？庭には、花・花・花の私ですが、さすがに野菜が高すぎるいま、今年も野菜も育てます！

エンジョイ・ガーデニング！

石田えりこ●日本にて、子供の心を育てることを目的とした「こども造形教室」を経営後、1990年来豪。3人の子育てをしつつ、レストランを夫婦で経営。2018年に店をクローズ。以来レストランのキッチンで働くも、コロナの影響で無職になったのを機に、趣味のガーデニングを仕事にしたいと奮闘中。庭仕事、お花や多肉植物の寄せ植えを作ったりしています。(erikoishida@hotmail.com)

シドニースケッチ



ストラスフィールドのカフェテラス

今月は、ストラスフィールドの駅前にあるカフェテラスをスケッチしました。ストラスフィールド駅はセントラル駅から各駅停車で約30分かかりますが、セントラル駅から快速電車で約20分、ノンストップだと約10分で行けます。私と娘は、パン屋とカフェを巡り歩くのが

好きです。新しくできた人気のお店！と聞くと、直ぐに行きたくなり困ったものです。最近、話題の新しいお店が多いのがストラスフィールドです。

パン屋さんでは「LAB bakery」が人気があります。イチゴ大福も売っていて、やはり作りたては柔らかくて美味しいですね。スケッチをしたカフェテラスの「Cafe Crop」は、新しいお店ではありませんが、駅を出た真ん前に大きなテントが張られて、賑やかな華々しい雰囲気があるカフェです。クマの顔のアイスクリームが可愛いです。毎日オープンしているので、入り易いのが良いですね。

Cafe Crop 1 Strathfield Square, Strathfield NSW 2135





安倍元総理銃撃事件

いやぁビックリしました！安倍元首相が銃撃されて、即座に「政治テロだ」「民主主義への挑戦だ」と私は言いましたが、しかし、「安倍元首相の政治信条に対する恨みではない」、「個人的な恨みが原因だ」ということです。驚きましたね。事件の背景に、統一教会(世界平和統一家庭連合)と政治家との関係があったとは。統一教会といえば靈感商法や合同結婚式がメディアでもよく取り上げられていましたが、もう30年以上前の話です。その後も自民党の先生方の中に選挙などで統一教会にお世話になっている方がおられるとは、誠にもって由々しきことであります。申し訳ありません。(アイアムソーリ)

10

カルト教団といえばオウム真理教が有名ですが、オウムが注目された陰で統一教会が消えてしまったような感じですね。あの時、オウムの次は統一教会だと警察が監視していれば、もしかすると今回の事件も阻止できた可能性があるのでは、と思います。実は公安警察も統一教会を監視対象にしようとしていたのですが、政治の圧力で中止になったと言われています。この「政治の圧力」が、統一教会と関係の深い自民党議員だとは思いたくありませんが、もしそうだとしたら誠に申し訳ないことであります。お詫び申し上げます。(アイアムソーリ)

統一教会と自民党の関係

いま、日本のテレビでは毎日のように統一教会と政治家の関係が報じられています。安倍さんも統一教会関連団体の会合で支援するメッセージを送ったり、機関誌の表紙を何度も飾ったりしていたようですね。驚いたのは、政権交代で自民党が野党だった2010年の参議院選挙で、統一教会内部では「山谷(えり子)先生、安倍先生なくして私たちのみ旨(むね)は成就できません」と信者に対して必死に応援を依頼しています。ほかにも続々と先生方の名前が出てきています。そもそも安倍さんのお祖父さんの岸信介元首相が深く関わっていたということで、安倍ファミリーをはじめ、ますます自民党と統一教会の関係が深い闇などが報じられています。加えて、自民党の先生方が、「統一教会とは知らなかった」「秘書に任せていた」「なにが問題？」「それなに？」などととぼけている

ようでは、ますます政治の信頼が失われていきます。まことにもってゴメンナサイ。(アイアムソーリ)

安倍元総理の国葬について

そんななか、安倍元首相の国葬をめぐる色々と言われていますが、吉田茂元首相の国葬を行ったわけですから、安倍さんの国葬も問題ないと考えています。確かに吉田さんの国葬には批判もありましたが「前例としない」としましたし、法的根拠がないのも事実ですが、安倍さんは何と言っても史上最長の長期政権を成し遂げた方です。それに安倍さんの周りの保守層の方々をつなぎ止めるためにも、国葬が必要なんです。国民の中に賛否があることも、安倍さんの功罪をうやむやにする国葬と言われることも承知しておりますが、ここはどうか私におまかせいただきたい。(アイアムソーリ)

アベノミクスはアホノミクス？

ところで、7月号で勝手に総理が、「アベノミクスは雇用者数を444万人増やし、最も失業率を下げ、就業者数は2番目に増やした」「国民に豊かな生活をもたらす上で最も重要な雇用を増やしたのがアベノミクスです」と言っています。

アベノミクスとは、①大胆な金融政策、②機動的な財政政策、③民間投資を喚起する成長戦略の「3本の矢」を掲げ、特に異次元の金融緩和を進めるために日銀に送り込まれた黒田総裁が、「物価上昇率2%の目標を、2年程度で早期に実現する」と言っていました。ところがみなさんご承知の通りで、まったく達成できずにアベノミクスにとっては失敗となったわけです。

雇用についても、確かに雇用は増えたのですが、医療・福祉分野での雇用がダントツに増えています。なぜ医療・福祉分野の雇用が増えたかということ、団塊世代の高齢化が原因で、アベノミクスとは無関係だという批判があります。雇用が増えた内訳をよく見ないといけません。失業率の低下も、就業者数の上昇も、共にアベノミクス前から始まっていて、アベノミクス開始前後で大きく変動した兆候がないとも言われています。賃金にしても、名目賃金ではなく実質賃金の推移を見ると、明らかに下がっているといえます。それに、株価は3倍近く増えたが、人件費は増えていません。そのため、アベノミクスが行ったことは、円安を誘導し、株価を上昇させ、製造業や大企業を助けて内部留保を増大させたということではしかなく、いわゆる「アホノミクス」と揶揄されるわけです。

つまり、「企業業績は過去最高水準まで改善し、株価も大幅に上昇した」反面、「賃金はほとんど上がらず、国民一般の生活が上向いた実感は乏しい」というのが実態です。3本の矢も1本目の金融政策のみで、二の矢、三の矢が続かなかつたのが問題でした。

今回は安倍元首相が銃撃事件を受けて、急遽、事件について述べることになり、経済政策については簡単にまとめましたが、これから安倍政権の功罪を真剣に論じる必要があると考えます。



私のお気に入り



刺身新撰組

住所: 5/7-11 Clarke Street, Crows Nest NSW 2065

電話: 0402-359-697

営業: 木~日 11.30am-7pm

定休日: 月・火・水

おすすめ度: ★★★★★

シドニーでもトップクラスの刺身と寿司をテイクアウトできるお店。

以前はイートインもやっていたものの、Covidからそれは残念ながら今はやっていません。

でも松井さんのさばく魚は、とろける大トロからウニ、サーモンのハラス、各種白身も数多く揃っていて、その辺の日本食で食べるより全然美味しい!

事前に連絡しておけば素晴らしい盛り合わせも用意してくれます。絶対におすすめです。

外食日記



Nineteen43

住所: 7 Geeves Avenue, Rockdale NSW 2216

電話: (02) 9597-3595

予算: \$20

営業時間: 月~金 6:00-15:30, 土 7:00-15:30, 日 8:00-14:00

雰囲気 9、料理 9、サービス 8



今月はRockdaleのレニーズカフェです。店内はスカーフで髪を覆った女性客が隣のテーブルに座っていたり、中東の音楽がガンガンにかかっている現地の雰囲気です。店内の壁にはアラビア文字を集めて背景にして描かれた絵があり印象的です。半年ぶりくらいの来店でしたが、季節が変わりメニューも変わっていました。注文したのは、Brisket and hummus(写真)とBrisket plateです。ひよこ豆のペースト(Hummus)はオリーブオイルがたっぷり、ガーリックが利いていて満足しました。Hummusの上に乗っている12時間スロークックしたブリスケット(牛の肩バラ肉)は思ったよりも噛み応えがあり、量も多くてボリュームがありました。お皿の下にレニーズのパンがあるので、千切ってこれらを摘まんで食べました。Brisket plateはHummusの代わりにヨーグルトを水切りして作る中東のチーズLabnehとサラダが付きます。

11

YS 倉持FP会計事務所

お金に関する総合的なアドバイスをワンストップで

ファイナンシャルプランニング

- ・生命保険
- ・障害保険
- ・所得補償保険
- ・スーパー
- ・トラウマ保険
- ・投資信託
- ・株式
- ・不動産投資

税務・会計

- ・起業やSMSFに関するご相談
- ・BASなどの記帳代行

住宅ローン

- ・マイホーム
- ・投資物件
- ・既存のローンの借換え

「世界が認めるプロフェッショナルFPの証」CFP®とCPA保持者

お客様の大切な資産の「作り方」「守り方」「残し方」についてご相談承ります

✉ info@vril.com.au

🌐 www.vril.com.au

302/480 Pacific Hwy, St Leonards



ダニエル・ボイド:「トレジャー・アイランド」展 開催中(2023年1月29日まで)

アボリジナル現代アーティスト、ダニエル・ボイド(Daniel Boyd 1982~)の20年間のキャリアから新プロジェクトを含む80点を集めた大展覧会を開催中。

ボイドは西欧中心の歴史思考・記述に対する考察を重要なテーマとしてきました。

2005年、学生時代にイギリス君主やキャプテン・クックなどの探検家の肖像画を引用し、海賊、侵略者に例えた「No Beard」作品シリーズで注目を浴びます。



Captain No Beard

Daniel Boyd, *Captain No Beard* 2005
oil on canvas 192x108cm, National
Gallery of Australia, Canberra,
purchased 2006 NGA 2006.284 ©
Daniel Boyd

同年、植民地化における略奪や不道徳を内包する暗号として発表した「Treasure Island」は彼の代表作として知られ、今回の展覧会のタイトルにしました。イギリス生まれの小説家ロバート・ルイス・スティーブンスンの宝の地図を追う海洋冒険小説の原題「宝島」と同じタイトルを付けています。



Daniel Boyd, 2022, Image: AGNSW, Jenni Carter

ボイドは2009年頃より作品を凸面のドットで繰り返す独特の表現方法を用います。彼が「レンズ」と呼ぶこの手法は、見る行為を示唆し、覆い隠された歴史や真実、現状の顕在化に焦点を当てています。19世紀から20世紀頃、開拓者が先住民を被写体として撮影した写真を引用した作品は、先住民を閉ざされた中に生きてきたとして、影や幻を思わせるドットに包み込んでいます。過去の記録を多角的な視点と新たな方向から捉え表現しています。

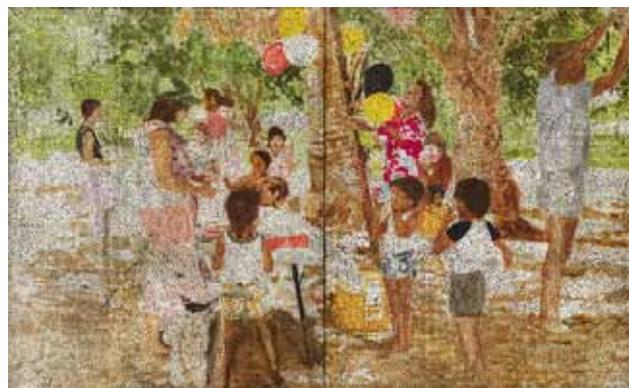
ボイドは植民地化の暴力的な入植や正当化することのできない歴史的事実を変えることのできないイメージとして共有化し、経験や考えを分かち合うことで過去と同じ過ちを起ささないことを問いかけています。

奪われた時代や悲しい歴史を超え、絶えず受け継がれる血縁と文化を称し兄の誕生日の祝福パーティーや家族写真の記録を基にした作品が最後の展示室に紹介されています。この展覧会は入場料無料です。

(NSW州立美術館日本語ガイド: 吉澤なほみ)



Installation view, Daniel Boyd: *Treasure Island*, Art Gallery of New South Wales, Image:AGNSW, Jenni Carter



Daniel Boyd *Untitled (TBOMB)* 2020, oil, synthetic polymer paint and archival glue on canvas 245x396cm; 2panels (overall), Art Gallery of South Australia, Adelaide, James and Diana Ramsay Fund 2020, 2020P3 (a&b) © Daniel Boyd

Art Gallery of New South Wales

Art Gallery Road, The Domain 2000 Phone: (02) 9225-1700
毎日10am~5pm.水曜のみ9時まで(アート・アフターアワー)
Web: www.artgallery.nsw.gov.au

ニューサウスウェールズ州立美術館。常設展入場無料。
本連載は美術館の日本語ボランティアガイドが担当。
"件名: Japanese Tour"で、Eメールでの日本語での問い合わせ可。
Email: volunteerg@ag.nsw.gov.au

映画



Stranger Things (Series 4)

邦題: ストレンジャー・シングス 未知の世界 (シリーズ4)

制作: The Duffer Brothers, Shawn Levy 他

キャスト: Winona Ryder, David Harbour, Millie Bobby Brown 他

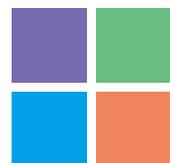
リリース: 2022年5月~7月

★★★★★

2016年のシーズン1から世界中で絶大な人気を集めている、アメリカのSFホラードラマ。Netflixで配信されている。オタク少年4人組、謎の超能力少女、政府による極秘実験などのアイテムが80年代の空気に詰め込まれており、少年少女の成長と冒険を描く。小さな田舎町ホーキンスには、裏側の世界があり、この世界とつながる「ゲート」がある、シーズン4では、ホーキンス、カリフォルニア、ロシア、そしてイレブンが行った先のそれぞれでドラマが展開。イレブンが意識の下に押し込めていた記憶に注目したい。恐ろしくてグロイシーンも多いが、一方で少年少女たちの微笑ましい会話やジョークもあり、笑えるシーンもけっこうあるのいい。次回のシリーズ5が最終であることが発表されているので、結末に向けて、このシリーズは必見。

★5つ星評価

JCS アートレビュー



観賞

家族再生の物語。圭介(堤真一)は、10年前に最愛の妻・貴恵(石田ゆり子)を亡くしてから、ずっと失意の中で過ごしている。生活のために仕事だけはしているが気はなく、一人娘の麻衣(蒔田彩珠)との関係はぎくしゃくとして

温かな家庭を育んでいるとは言い難い。ある日、見知らぬ小学生の女の子・万理華(毎田暖乃)がこの親子を訪れた。「私は10年前に他界したあなたの妻よ」と言われてキツネにつままれたようだったが、妻しか知らない過去の出来事などを再現し、圭介は納得せざるを得なかった。しかし生まれ変わった妻はまだ小学生。一緒に暮らすことはできない。妻に叱られて毎日家の中を整え、きちんと食事を摂り、麻衣との関係も少しずつ改善してきたが、万理華は現在の母(吉田羊)との関係に問題を抱えているようだった。



13

妻小学生になる

出演: 堤真一、石田ゆり子、毎田暖乃
放映: 2022年1月21日-3月25日 TBS

★★★★★



Freedom

アーティスト: Journey

★★★★★

アメリカを代表するロックバンドJourneyは1973年に結成され、1980年代にSteve Perryのヴォーカルで世界的なヒットアルバムを続々と発表していった。そのベストアルバムはいまだにBillboardのチャートで100位以内にあり、720週チャートに載る記録を残している。1987年から活動を休止し、1995年にTrial by Fireというアルバムで復活。素晴らしい作品となったものの、Steveの健康問題でまた休止となった。その後、2007年にはYouTubeで見つけたフィリピン人のArnel Pinedaがヴォーカリストとして参加。見事なバンドの復活を遂げた。このFreedomは11年ぶりの待ちに待った作品。以前の名曲を思い起こす曲も多いが、オリジナリティも溢れ、Neal Schonのギターが強く響く。歴史の長いアーティストは歳をとるとコンサバになって曲もエッジがなくなることが多いが、このバンドはいまだにファンが求める曲を作り続けている。レコーディングは各メンバーがリモートで行ったという。Live To Love AgainやStill Believe In LoveはJourneyの得意とする美しいバラード。音が少しクリアでない部分がどうしても感じられるが、楽曲や演奏は素晴らしいクオリティ。

音楽

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第228回】 The pandemic is far from over

2020年3月号の本欄で緊急報告として取り上げて以来、一日も早い収束を願いながらCOVID-19を追い続けてきました。これまでの2年半を振り返ると、全ての国と地域を感染拡大と縮小の波が繰り返し襲い、アメリカのジョンズ・ホプキンス大学の集計によると、感染者総数が6億人に迫り死亡者数も600万人を超え、パンデミックの収束が見通せない現況から判断して今後も更に増大するのは確実。しかも罰則付きロックダウンや国内及び海外旅行の停止等、社会生活全般に波及した強い行動規制を伴う異常事態の後遺症として、将来に多大な負の遺産がトラウマとして残るのが気掛かりです。同時に遺伝子の解析や組替、更にはiPS万能細胞を利用した臓器移植技術への期待等々、日進月歩で進歩する生命化学の現況と相容れない心許ない状況に、何故という強い疑問と疑惑に近い感情を抱いてしまいます。感染症のパンデミックは、経済で言う「世界恐慌」に相当する常に用心して置くべき災厄で、何時発生しても狼狽えない準備態勢を整えて置かねばなりません。もし油断が招いたCOVID-19のパンデミックであるならば、公衆衛生に対する危機管理態勢の見直し拡充を切に望みます。

ウイルスに起因する感染症を深刻化させずに収束させる定説は、先ず一定数以上の人が免疫を有する社会的「集団免疫」の形成と、有効なワクチンの開発と接種者数に対応した必要十分な量を確保し、それと同時進行に抗

ウイルス薬等の創薬を及び既存薬の転用です。殊に遅滞無いワクチンの開発と十分な量の確保は必須で、現行のパンデミックでも基本となる2回に加え、更に2度の「ブースター」と命名された追加も実施もされ、これでも不十分という見解が拡がり3度目の「ブースター」接種も検討される等、必要となるワクチン量も当初の想定を大きく超えています。

COVID-19の場合、世界保健機関(WHO)がパンデミック宣言を発した時点では、現在ワクチン開発の中心拠点となっているアメリカ及びイギリスでさえ、何時から出荷できるか明確な期日を公表できない状態でした。つまり感染の拡大が確認されてから一年以上、COVID-19の原因ウイルスであるSARS-Cov-2は、野放し状態で感染地域を広げながら同時に世代交代を繰り返し、多様な突然変異を起こした遺伝子を持つ変異種を産出していました。それらの中で特に注目すべきなのが、現在最も勢力を拡大している「オミクロン株」で、当初の「アルファ株」と比べ30カ所以上の変異遺伝子を持つ札付きの厄介者。特に危険視されている変異が、免疫の司令塔である「抗体」の攻撃を巧みに回避する能力で、当然の成り行きとして感染力が一段と高くなっています。

「オミクロン株」の中でも「B5」と命名された新種に席卷された日本では、7月に入り一日の感染者数が20万人を超え過去最高を記録。オーストラリアにおいても感染者の累計が1,000万人に迫る等、『The pandemic is far from over』の見通しは、どうも今年中に訂正が見込まれる状況にありません。

来たるべき年を期待し、待望久しい朗報を待つこととしましませう。但しパンデミックが収束したとしても、今後半永久的にSARS-Cov-2との共生が始まることもどうぞお忘れなように。

14

スポーツ天国 SPORTS



158



豪州で一番人気のスポーツは？

みなさん、オーストラリアで一番人気のあるスポーツといえば、何を思い出しますか？

ご存じの方も多いかと思いますが、「州によって人気スポーツが違う！」ということになります。シドニーがあるNSW州は、13人制ラグビーのナショナル・ラグビー・リーグ(NRL)、クィーンズランド州もNRL。他の州は、オージールールズと呼ばれるオーストラリアン・フットボール(AFL)になります。日本で行われているのは、15人制ラグビーで、豪州ではユニオンと呼ばれて

います。

では、二強のNRLとAFL、どちらが人気があるのか？観客動員数でいえば、圧倒的にAFLです。平均で5万人の観客を集め、日本のプロ野球やJリーグをしのぐ数です。サッカーも子供達には人気がありますが、観客数から見ればまだまだマイナーなスポーツです。

会員の皆さんからの情報も受け付けています。Eメールは、kenerit@gmail.comです。よろしくお願ひします。(ぴか)

メラリと光る

あの人・この人

人物紹介
第90回



松元由紀乃さん

Simply Native代表 (右上写真。右が松元さん)

今月は、「日本の工芸品をオーストラリアに広めたい！」という思いからSimply Nativeを立ち上げた、松元由紀乃(Yukino Matsumoto)さんにお話を伺いました。

プロフィール

1990年 奄美大島生まれ

2012年 国際基督教大学(ICU)卒業

2016年 シドニー、翌年日本に、日本の地場産業商材を紹介するSimply Nativeを立ち上げる。

2018年 渡豪

Web: <https://simplynativejapan.com.au/japanese>

今回、松元由紀乃さんにお話をお聞きできたのは、友達を通して色々な方を紹介して頂いたからです。巡り会えました皆さん、有り難うございます。

Simply Native のローカルビジネスとのコラボレーションや建設プロジェクトをいくつかご紹介します。

2019年 カウラ日本庭園修復事業

カウラ日本庭園は南半球最大の日本庭園であり、オーストラリアと日本の友好の象徴として重要な役割を果たしています。この庭園中心に位置する本館の1,000平方メートルの屋根の修復事業に携わり、Simply Nativeは島根県の石州瓦工業組合(STMA)と協力して、伝統的な石州瓦の和瓦を提供。「江戸時代の日本庭園」をコンセプトに掲げる同施設に相応しい素材として石州瓦を提案しました。(石州瓦の耐久性はゆうに200年を超えると言われていたそうです。)

2021年 ファッション・ウィーク2021

オーストラリア・ファッション・ウィーク2021で発表された、Christopher Esber Resort 22コレクションのために有松絞りのテキスタイルを提案・提供。

有松絞りは伸縮性に優れており、8週間かけて1つひとつの絞りは手作業で作られています。提供したテキスタイルには、クリストファー・エスバーによる繊細な刺繍が施され、3着の美しいドレスに仕上げられました。



2021年 デザインセンターセミナー

オーストラリアデザインセンターが主催するセミナーシ
August 2022 JCS Monthly Magazine

リーズの第四回「Japanese Design」に、ゲストスピーカーとして代表の松元由紀乃さんが参加。谷崎潤一郎の「陰翳礼讃」をキーコンテンツに、日本の建築物に奥行きを生み出す素材や最近の作り手の方々の取り組みについてのスピーチをされました。

2022年 ニューカッスルの茶室

空庵の創設者であるロバート・デビス氏と京都の関連職人と共に1年以上かけて制作した特注の木型から、4つのオーストラリアのネイティブフラワーが象られました。京都の清水坂の和菓子職人「局屋」によって和三盆のお菓子が完成し、日豪の茶道関係者に喜ばれました。



私は、サリーヒルズのお店を訪問させて頂きましたが、素敵な製品がズバリ！由紀乃さんのセンスが輝いていました。私のお勧めは、本家尾張屋のお蕎麦セット(12人前)です。この本家尾張屋は、1465年尾張の国から京都に移り、菓子屋として創業し、江戸時代中期に寺院から菓子屋にそば作りの注文が入るようになったことからだそうです。引越しのお祝いや、年末の年越し蕎麦パーティーなど大変喜ばれそうです！

そのほかに京都六条の薫玉堂のお香があり、「大原のコスモス」を嗅いでみると、とても良い香りがしました！日本ならではの香りですね。これらの製品は日本以外、海外では購入できるのがSimply Nativeのみ！という製品です。

花結晶の湯呑み茶碗や、木箱に入った盃は「このカップで飲むと、より一層美味しくなるだろうなあ〜」と陶器好きの私は、想像してしまいました。

最後に、これから計画をされていることを由紀乃さんにお尋ねすると、「8月5日から29日まで、Kinokuniya SydneyのWedge Galleryで展示会があります。『The Handcrafted Home』という名前で行います。宜しくお願いします」とのことでした。皆さん、市内にお越しの際は、ぜひKinokuniyaで展示会をご覧下さい。楽しみですね。



仏教語からできた 日本語 その195

渡部重信
Email hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長



法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 181

主任弁護士 林由紀夫 (H & H Lawyers)

毒性(どくしょう)

日本のコロナ感染が第七波を迎え一週間の新規感染者数が世界一となったというニュースを目にしましたが、日本は今夏休みで数ヶ月前に立てた休み中の計画をキャンセルするでもなく、行動制限がないということで3年ぶりの旅行を楽しんでいる様子が報じられていました。BA5と呼ばれる新しいコロナウィルスは毒性や病原性が高いことを示唆するという報告も出ているとのことで、これは日本のみならず、世界のどこにいても気をつけたいといけなことを示唆しています。

ここで使われている毒性(どくせい)という言葉は「生体に有毒な作用をする性質」を表しますが、仏教語では「どくしょう」と読み、落語の世界でもその言い方で耳にすることがあります。「どくしょうな目におうた」「どくしょうなこと言いよる」といった使われ方で、程度の酷いことや毒々しいことを意味しています。人に対して「どくしょうな人や」とか「どくしょう者」と使われる時もあります。この言葉は地方によって、今もお年寄りの間で使われているようです。

16

この「どくしょう者」という言葉と浄土真宗の御開山、親鸞聖人の人間観を示す次の言葉とのつながりは深いと思われまふ。「十方衆生、穢悪汚染(えあくわぜん)にして清浄(しょうじょう)の心なし、虚偽雑毒(こけぞうどく)にして真実の心なし」。つまり、あらゆる衆生は、欲望に汚染されて清らかな心がなく、毒が雑(ま)ざったいつわりの生き方をしている、真実の心はない、と言われてまふ。私達がお互いに傷つけ合うような生き方になっていることを悲しみ痛んでいる言葉です。

「毒」とは、貪(とん:むさぼり)、瞋(しん:いかり)、癡(ち:おろかさ)の三毒がその代表ですが、人間の行いには全て毒が雑ざっていると親鸞聖人は言っています。毒は文字通り、他人を傷つけるとともに、自分も傷つけてまふ。しかも、やっかいなのは毒に侵されていることに本人はなかなか気づかないことです。コロナ同様、感染しているのに気づかないまま毒を振り撒いているのです。そう思うと、「そんなどくしょうな」という言葉には、人間の毒を感じ取った気持ちが表れているように感じまふ。また「どくしょう者」という時には、毒に侵されていることへの気づきが含まれていたのではないのでしょうか。自分が気をつけなければいけないのに、問題の原因を外にばかり見て、自分の在り方を振り返らないこととならないよう、日々気をつけて心身ともに安全に健康に暮らしたいものです。合掌

Q:陪審員(Jury)として裁判に出席を求める召喚状が届き戸惑っています。仕事が忙しいので断ることはできるでしょうか?また、断れなかった場合、陪審員として何を求められ、何日間くらい拘束されるのでしょうか。

A:オーストラリアでは民事裁判で陪審員制度が使われることはごく稀で、通常、陪審制度の適用は重大な刑事事件に限定されています。

まず陪審員の候補者はオーストラリア国籍で投票権のある人に限られ、その中からコンピューターでランダムに選ばれます。陪審員として裁判に出席(Jury Service)するのは国民の義務ですので、正当な理由なしに断ることはできません。この点重要なのは、適切な英語力が無い人は、陪審員になる資格がありません。これに加え、政治家、弁護士、警察官も陪審員にはなれません。妊婦、70歳以上の高齢者、現役の医者、歯医者、薬剤師はJury Serviceから免除されています。もし上記の職種(または理由)に当てはまるのであれば、送られてきた用紙に陪審員として出席できない理由を記入し、証拠(証明書など)をつけて返送してください。上記の条件を満たせない場合でも、健康上の問題や、陪審員を拒否できる他の正当な理由がある人は、その旨を記入した用紙と共に証拠を返送すれば、免除される場合があります。ちなみに「仕事が忙しい」は正当な理由にはなりません。その時点で免除されなくても、召喚日に裁判所に赴き裁判官に理由を説明し免除を求めることもできます。免除されなかった場合にはJury Serviceを全うしなければなりません。なお、当日裁判所に赴いても、実際に特定の裁判で陪審員として選ばれるか否かはその裁判を担当する弁護側または検察側の判断に委ねられます。

陪審員として選ばれた場合、何日くらい拘束されるかはその裁判によります。何カ月にも及ぶ場合もありますし、当日被告が罪を認めてしまえば、陪審員の義務はそこで終了してしまします。

陪審員制度は一般国民が裁判のプロセスに参加するという、いわば民主主義的な司法システムで、多くの国で採用されています。恐らくテレビや映画で陪審員制度がどういうものか、多くの人が既にご存知のことだと思まふ。実際に陪審員として選ばれば、裁判官により、12人の陪審員として何をすることが求められているのか、何をしてはいけないのか等の説明がされます。陪審員には、例えば、裁判で提出された証拠に基づき被告には「殺意があったか否か」等の事実関係の判断のみが求められ、法律の解釈や適用等の判断は求められません。

片頭痛

頭痛の中で最もよくおこるタイプです。片頭痛がおこるメカニズムにはいろいろな仮説がありますが、まだはっきりとわかっていません。大人の人口の10~20%が経験します。女性対男性の比は3:1です。子供でも片頭痛を経験することはあります。70%の患者さんには片頭痛の家族歴があります。

片頭痛の分類

*普通型片頭痛(common migraine)

前兆を伴わないタイプの片頭痛です。

*典型的片頭痛(classic migraine)

20%の患者さんは神経学的な前兆症状がおこります。一番よくおこるのは視覚症状で、閃光や稲妻のような線が見えたり、色が変わったりします。その他にはめまい、片手、片足の衰弱、複視、運動失調、構音障害などがあります。いずれも1時間以内には治まります。その後1時間以内に頭痛、吐き気などの典型的な症状が続きますが、頭痛はおこらないこともあります。頭痛を伴わない、前兆だけで終わってしまう現象を片頭痛代理症(migraine equivalent)といいます。

片頭痛の頭痛

片頭痛のときにおこる頭痛は前兆症状があってもなくても典型的なパターンがみられます。

*頭痛は4時間から72時間持続します。

*ズキズキするような痛み。

*頭の片側におこる(30~35%は両側に痛みを感じることもあります。)

*90%は吐き気、嘔吐を伴う。

*音、光、匂いに敏感になる。

*引き金となる要因が見られることが多い。

引き金

*精神的ストレス

*物理的ストレス

運動、気候、温度の変化、乾燥した風、生理など。

*食べ物、飲料

アルコール、チョコレート、柑橘類、食品防腐剤、MSGなど。

*薬品

女性ホルモン、避妊ピル、硝酸塩など。

片頭痛のメカニズム

脳の中、あるいは外部にある血管が収縮、あるいは拡張することによって頭痛がおこるのではないかと考えられています。なぜそのような反応がおこるのかははっきりとしていません。脳の中にあるセロトニンなどの神経伝達物質の変化、ストレス、首や肩の筋肉の緊張などとあらゆる要因が作用しているのではないかとみられています。

検査

片頭痛の診断は典型的な症状から判断します。もし他

暮らしの医療

ドクター・鳥居

Northbridge Family Clinic



の診断が疑われるような場合には頭部のCTやMRI検査をします。片頭痛でしたらこのような検査をしても異常はみつかりません。

治療

*発作時の治療

比較的軽い症状でしたらPanadolやaspirinのような痛み止めをなるべく早めに飲むようにします。吐き気があるようでしたら吐き気止めも同時に服用しておくことも大切です。状況が許せば横になって眠ると解消することもあります。このような薬で痛みが解消しなければエルゴタミン(Ergotamine)という血管を収縮させる作用のある薬を使ってみます。もし上記のような方法でも毎回痛みを抑えることが困難でしたらSumatriptanという新しい薬があります。Naratriptan, Zolmitriptanなどはこの分類に属します。ただしエルゴタミンを服用した後は24時間経過してからでないと使えません。

*予防薬

ひどい発作が例えば月に2回以上おこるようでしたら毎日服用する予防薬を使用することも考えます。Sandomigran, Inderal, Betalocなどが代表的な薬です。

*一般的な考慮

肩や首のまわりの筋肉の緊張をほぐすためにマッサージをしたりリラクゼーションのための体操をしたりすると片頭痛の頻度も減るはず。精神のリラクゼーションも大切です。はっきりと引き金となる要因がわかっていたらなるべく避けるようにすべきです。

●今月の表紙

小紋:小紋は和装で言えば街着のカジュアルなもので洋服で言えば普段着のワンピースという感じでしょうか。お着物全体に模様が入っていて、モダンな抽象的柄のものから古典柄まで様々な模様が楽しめて、普段着には最適です。またお写真のように冬場には羽織を着て帯などのコーディネートも楽しみ、オリジナルな取り合わせをしたりして遊べる一着です。お友達とお食事会や、観劇、美術館巡りなどに最適のお着物です。

プロフィール 日本伝統技術インストラクター講師、和装高等師範 ホジキンソン恭子。シドニーに30年以上在住。日本の伝統技術である着物の着付け文化を通じて、多くの方に継承し日本文化発展に邁進しています。キモノオーストラリア主事。着付け教室開催。Facebook/Instagram @kimonoaustralia



今月の喜怒哀楽 〈哀〉

最近ピアノを弾く時使っている老眼鏡が合わなくなってきた。眼鏡をいくつも持っているのでレンズだけを替えてもらえたらと眼鏡店で話したら、セットで作った方が割安になると言われ、結局新たな眼鏡(フレームとレンズ)を作ることになった。若い頃から近視と乱視があったため眼鏡は常に必需品だったが、老眼鏡が必要になってからもう何年も経つ。日ごろ使っている眼鏡は外出時にかける調光レンズ(明るい場所でサングラスになる)の入った遠近両用眼鏡、仕事用に使っているモニター＋手元用の中近距離用の老眼鏡、携帯＋読書用に使っている近距離用の老眼鏡、そして新たなピアノ用だ。こんなにたくさんの眼鏡の力を借りていても細かい字を読むのは骨が折れる。あんなに好きだった読書も少し億劫になってきた。こうして少しずつ老化は進んでいくんだなあ。(すずらん)



シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。

18

シドニー日本クラブ役員

名誉会長	紀谷 昌彦(在シドニー日本国総領事)
相談役	Chalker 和子
会長	Costello 久恵
副会長	松隈 由紀子
副会長	水越 有史郎
理事	阿部 直子
理事	川上 正和
理事	斉藤 なお子
理事	Hodgkinson 恭子
理事	堀田 興志
理事	Murn 薫
専門理事	林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事	渡部 重信(編集委員会編集長・事務局長)
専門理事	Costello 久恵(シティ校代表)
専門理事	小柳 淳子(ダンダス校代表)
専門理事	水越 有史郎(教育支援委員会・エッジクリフ校代表)
事務局	渡部 重信(事務局長)・藤田 結花(会計)
監事	Richter 幸子・多田 将祐(会計監査)
クラブ代表	シドニーソーラン踊り隊(渡部 重信) JCSフラアロハ(Gault 良子) ソフトボール部(加藤 雅彦)
編集委員会	渡部重信(編集長)／水越有史郎／西牟田佳奈／佐藤 薫 大塚藤子／林由紀夫／多田将祐／マーン薫／坂口 潤／ 斉藤なお子

編集から

投稿原稿募集!

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んでの感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

いずれも原稿は、以下宛に送ってください。

Email: jcs@japanclubofsydney.org

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてください。

www.japanclubofsydney.org

▼普段の生活に戻った感のある最近の日常ですが、電車に乗る度に「ホーム、電車内ではマスク着用は義務です」と流れているにも拘らず、半分以上の乗客は全く関知せず、といった感じで聞き流していて、駅の係員も、チケットの検査員も全く気にしていないのがとても気になる昨今の状況です。ただ、感染者数は減っているわけではなく、以前以上に増加の一途を辿っているということで医療関係者の負担はじわじわと上がってきています。どうか読者の皆さん、自分の身体のごことは自分で守り、健康な毎日を過ごされますよう。(S)

エーブルネット(携帯電話会社)

Suite 29, Level 17, 329 Pitt Street Sydney 2000
Phone: 02-9264-9601
Email: info3@able.net.au WEB: https://able.net.au
①【オーストラリア国内サービス】格安SIMプラン:7GBで月額\$30、10GBで月額\$37。
②【日本向けサービス(日本帰国時に)】オーストラリアで受取り・返却&購入で日本到着後すぐネットが使える。
【日本向けポケットWiFi】2週間以上レンタルすれば、よりお得に!
【日本向けデータSIMカード】ご自身のアンロックされたスマートフォンにSIMを入れれば、日本でそのままネットが使える便利なサービス。
★詳しくは、WEBをご確認ください!

甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting
Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: (02) 9223-7448
E-mail: info@taxjp.com.au
新規顧客に特典
JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

ほんだらけフル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000
Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com
Website: http://fullofbooks.com.au
シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べるうれしい店内在庫約8万点をご用意しています。買取も随時受付中。
このクーポンをご提示のJCS会員の方へ、本・CD・DVDのお買上を5%特別割引いたします。(※セール商品や化粧品など一部除きます。尚、クーポンは原本のみ。コピー不可とさせていただきます。)

日本ブレンセンターオーストラリア(NBCA)

Suite 23, 9 Milray Street, Lindfield 2070
Phone: 0404-027-407
Email: yamaguchi@nbca.com.au www.nbca.com.au
担当: 人材 加藤、ビザ・翻訳 山口
ビザ・市民権の申請、オーストラリアの出国許可、移民局に提出する戸籍謄本と書類の英語への翻訳をJCSの会員の皆様には20%割引で承っております。長期短期の人材紹介及び人材登録をきめ細かくお世話させていただいております。皆様のご連絡をお待ちしております。

会員特典

JCSの会員の皆さんが受けられる特典です。

ぜひ、ご利用ください。

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000
Phone: (02) 9267-4881
JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上で来店の場合20%Off(カットは15%Off)。日本の器具、商品を使用していますので、安心して来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519
お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?
きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。
店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。
★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au
www.soramame.com.au
Mobile: 0402-961-907
そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (渡部重信) まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部編集長宛に、またはJCS事務局宛に、
Email(jcs@japanclubofsydney.org)か郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えて
JCS事務局までご返送ください。入会申込書はウェブサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$15) の合計金額の小切手を添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email : jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$15, total \$118 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引があります。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、事務局宛に郵送もしくはメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。
郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。
お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。
振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc. BSB No: 032-002 Account No: 51-3156